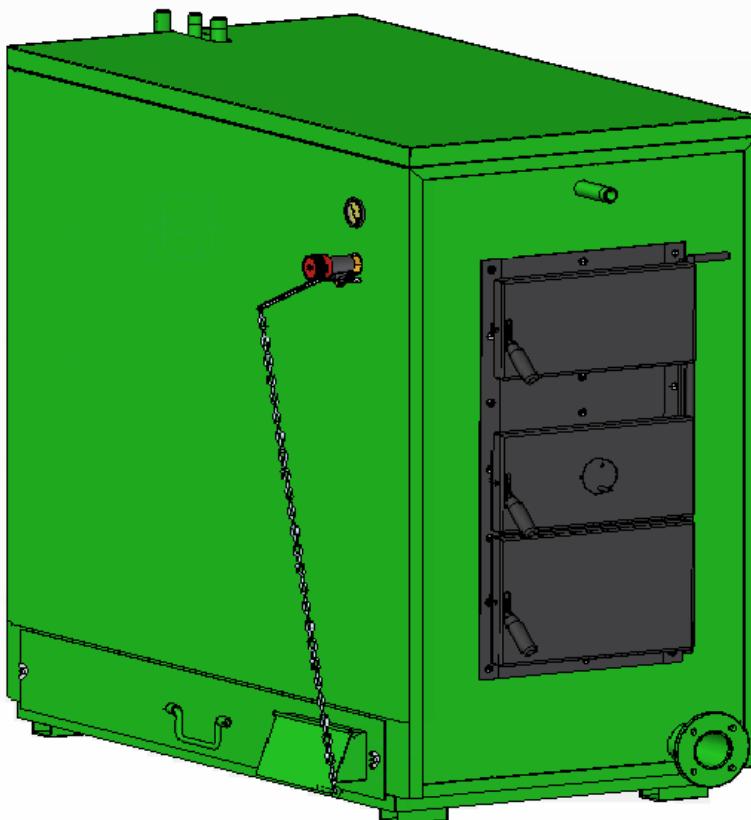




# CAZANE PE COMBUSTIBIL SOLID "FI-TN MIXT"

## INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ, EXPLOATARE ȘI ÎNTREȚINERE



### CARTEA TEHNICĂ A CAZANULUI

CALOR SRL -Str. Progresului nr. 30-40, sector 5, Bucuresti  
tel: 021.411.44.44, fax: 021.411.36.14 - [www.calorserv.ro](http://www.calorserv.ro) -  
[www.calor.ro](http://www.calor.ro)

# ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTEȚE!



Pentru protejarea împotriva condesului acid, și evitarea formării gudroanelor ce atacă corpul cazanului, este obligatoriu montarea corectă a uneia dintre următoarele echipamente: **vană de amestec cu 4 căi sau, ventil termic de amestec sau, pompă de recirculare cu comandă termostatată**, (conform fig."Scheme de instalare", pag. 20 - 23.)



Temperatura de lucru al cazanului trebuie să fie cuprinsă în intervalul **70 - 85 °C**, iar temperatura minimă la return (de întoarcere) **60°C**.



Utilizați combustibil uscat (lemn de 2 ani), de calitate cu **umiditate maximă de 25%**.



La dimensionarea cazanului de încălzire centrală, trebuie avut în vedere corecta calculare a necesarului termic, **nu supradimensionați cazonul!**



Nerespectarea cerințelor sus menționate atrage **pierderea garanției!**

Stimate beneficiar,

Vă mulțumim, că ați ales **CAZANUL FI-TN MIXT PE COMBUSTIBIL SOLID**, un produs novator și modern, cu calități și performanțe deosebite. Acest produs poate să vă ofere o satisfacție maxima dacă exploatați cazanul conform recomandărilor din prezentul manual. Vă asigurăm de o durată de funcționare îndelungată, dacă punerea în funcțiune al cazanului este efectuată de către personal autorizat de **S.C. TERMOFARC S.R.L.**

Societatea vă asigură garanție și post garanție pe o perioadă îndelungată.

Acest manual se referă la montarea, instalarea, exploatarea și întreținerea produsului. Prin studierea amănunțită a instrucțiunilor veți dobândi informații importante pentru ca acest cazan să poată fi exploatată în maximă siguranță, astfel obținându-se performanțe optime și o durată de funcționare îndelungată. În vederea introducerii pe piață, și conformitatea produsului cu cerințele esențiale de securitate prevăzute în directivele europene, cazanele au fost evaluate și certificate de către **ISCIR CERT** pentru care a fost emis certificatul de conformitate **030B1 – 584/EC**.

**TERMOFARC**

---

Cazanele FI-TN MIXT beneficiază de o perioadă de garanție specificată în **CERTIFICATUL DE GARANȚIE** care intră în vigoare din data achiziționării acestuia cu condiția ca beneficiarul să anunțe fabricantul de intrarea în posesie a cazanului. În caz contrar perioada de garanție începe din data fabricării acestuia.

Detalii despre condițiile de garanție sunt specificate în **CERTIFICATUL DE GARANȚIE**.

# CUPRINS

---

## GENERALITĂȚI

Atenționare importantă .....	5
De reținut .....	6
Descrierea cazonului .....	7
Identificarea .....	7
Elemente componente .....	8
Date tehnice.....	10
Accesoriu.....	13

## Capitolul 1.....**14**

### INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE.....**14**

1.1. Alegerea cazonului .....	14
1.2. Amplasarea și poziționarea cazonului .....	14
1.3. Montarea componentelor cazonului .....	15
1.4. Racordarea hidraulică .....	16
1.5. Elemente de siguranță .....	17
1.6. Racordarea elementelor de siguranță .....	17
1.7. Funcționarea schimbătorului de siguranță (serpentina de răcire) .....	17
1.8. Sisteme deschise și sisteme închise .....	18
1.9. Pompa pentru circuitul de încălzire .....	19
1.10. Ventil termic de amestec ESBE.....	19
1.11. Vană de amestec cu 4 căi .....	19
1.12. Aerisirea .....	19
1.13. Scheme de legături ale instalației .....	20
1.14. Racordarea la coșul de fum.....	24
1.15. Umparea sistemului.....	24

## Capitolul 2.....**25**

### PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE .....

**25**

2.1. Prima punere în funcțiune .....	25
--------------------------------------	----

## Capitolul 3.....**27**

### INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ȘI ÎNTREȚINERE .....

**27**

3.1. Funcționarea cazonului.....	27
3.2. Aprinderea.....	27
3.3. Regulatorul termostatice de tiraj .....	28
3.4. Alimentarea și realimentarea cu combustibil.....	28
3.5. Funcționarea continuă .....	29
3.6. Funcționarea pe timp de vară .....	29
3.7. Întreruperea funcționării scurtă durată .....	29
3.8. Întreruperea funcționării pe o perioadă mai lungă .....	29
3.9. Prevederi pentru combustibil .....	29
3.10. Exploatare .....	30
3.11. Curățarea cazonului .....	31
3.12. Întreținerea cazonului și a sistemului de încălzire .....	31
3.13. Etanșeitatea cazonului .....	32
3.14. Schimbarea șnurului de etanșare al ușii .....	32
3.15. Schimbarea grătărelor .....	32

## Capitolul 4.....**32**

### DEFECȚIUNI ȘI ÎNDEPĂRTAREA LOR .....

**32**

## Capitolul 5.....**33**

### PIESE DE SCHIMB .....

**33**

## Capitolul 6.....**34**

### CONDIȚII DE CALITATE ȘI GARANȚIE .....

**34**

## Capitolul 7.....**36**

### NORME DE PROTECȚIE A MUNCII ȘI P.C.I.....

**36**

### PROCES VERBAL DE PROBĂ DE CASĂ.....

**37**

### DECLARAȚIA DE CONFORMITATE .....

**38**

# ATENȚIONARE IMPORTANTĂ

- ☞ Acest manual este parte integrantă și esențială a produsului și trebuie înmânat utilizatorului. Acesta trebuie păstrat pe toată durata funcționării produsului, iar în cazul în care produsul își schimbă proprietarul trebuie înmânat acestuia.  
Citiți cu atenție acest manual și păstrați-l cu grijă pentru o folosire ulterioară.
- ☞ După desfacerea ambalajului verificați și inventariați componentele, ca acestea să fie prezente și intacate. Elementele ambalajului nu trebuie împărăștiate în mediu sau lăsate la îndemâna copiilor.
- ☞ Înainte de instalarea cazonului FI-TN MIXT citiți cu atenție capitolul “Instrucțiuni de instalare”.
- ☞ Instalarea trebuie făcută numai de către personal autorizat în conformitate cu normele în vigoare (STAS 7132-86; STAS 3417-85 ; Normativ I 13-94; Normativ I 13/1-96; PT C 9-2010; PT A1-2010; colecția ISCR; GP 051-2000; P 118-99). Toate indicațiile acestui manual trebuie respectate, orice abatere poate cauza daune fără asumarea răspunderii de către constructor.
- ☞ În cazul funcționării defectuoase a cazonului, oprîți-l și contactați imediat unul din centrele ce asigură depanarea acestui produs. Nu utilizați niciodată cazonul dacă nu funcționează corect.
- ☞ În cazul defectării se vor folosi pentru înlocuire numai componente originale. Pentru folosirea altor componente decât cele recomandate de constructor, trebuie obținut acceptul scris al acestuia prin care este permis acest lucru.
- ☞ Nu utilizați niciodată cazonul cu dispozitive de siguranță îndepărтate sau defecte. În cazul defectării se vor folosi pentru înlocuire numai componente originale.
- ☞ Acest cazon va fi destinat uzului pentru care a fost conceput. Orice altă folosire va fi considerată inproprie.
- ☞ Pentru a putea garanta eficacitatea și siguranța funcționării cazonului este recomandată verificarea anuală, de către personal specializat și autorizat, respectând condițiile constructorului.
- ☞ Înainte de a porni, utiliza sau efectua orice operație de întreținere, citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual. Cele mai multe accidente rezultă din nerespectarea unor simple măsuri de securitate și a procedurilor de utilizare.
- ☞ Nu efectuați niciodată operații de curățare sau de întreținere în timp ce cazonul este în uz.
- ☞ La prima punere în funcțiune a cazonului este posibil să apară miros neplăcut sau fum, acest lucru este normal și va dispărea după o scurtă perioadă de utilizare.
- ☞ În cazul nefolosirii instalației pe o perioadă îndelungată chemați echipa de service autorizată Termofarc pentru verificarea acestora.
- ☞ Încăperea în care se montează cazonul trebuie să fie permanent curată, uscată și bine ventilată.
- ☞ Este interzisă exploatarea cazonului de către copii sau persoane fără discernământ. Cazonul poate fi deservit numai de către persoane mature instruite, nefiind permisă lăsarea nesupravegheată a copiilor în preajma cazonului.
- ☞ Nu atingeți cazonul fierbinți cu mâinile neprotejate, folosiți mănuși. Atenție! Părțile fierbinți ale cazonului pot provoca arsuri grave.
- ☞ Este interzisă utilizarea cazonului gol sau parțial umplut cu apă. Utilizarea cazonului gol sau parțial umplut cu apă poate conduce la explozie. Periodic se va verifica presiunea apei din instalația de încălzire. Reîncărcarea, umplerea cu agent termic a acesteia făcându-se numai cu cazonul oprit și rece.
- ☞ Pe cazon și în preajma acestuia este interzisă depozitarea obiectelor sau materialelor inflamabile.
- ☞ Corpul cazonului trebuie legat la nul de protecție pentru a avea împământare și a preveni pericolul de electrocutare în cazul defectării componentelor electrice.

***Este exclusă orice responsabilitate a constructorului pentru daunele cauzate de erori de instalare sau folosire și nerespectare a instrucțiunilor constructorului.***

- ⌚ Combustibilul utilizat trebuie să fie uscat cu umiditate maximă 25%.
- ⌚ În timpul procesului de ardere se pot forma fungingine, gudron și condens acid. Pentru a micșora cantitatea acestora, cazanul trebuie să funcționeze la parametrii optimi (temperatura agentului termic în cazon să fie 70-85 °C, iar temperatura agentului termic de întoarcere minim 60 °C). Se recomanda folosirea vanelor termice TV(25, 32, 40) sau a vanelor de amestec cu 3 cai, după modul de instalare.
- ⌚ Cazonul nu se va utiliza sub capacitatea nominală. În perioada de tranziție sau vara (când este necesară doar A.C.M.), cazonul va fi pornit (aprins) zilnic.
- ⌚ Cazonul poate fi amplasat la același nivel cu camerele de încălzit sau la subsol, și poate funcționa cu circulație gravitațională (naturală) sau forțată (cu pompă). Amplasarea cazonului în camere de locuit și pe holuri de acces este interzisă.
- ⌚ Trebuie avut spațiu suficient pentru depozitarea combustibilului, respectând cu strictețe reglementările anti-incendiu.
- ⌚ Pardoseala, tavanul și pereții trebuie să fie execuții din materiale ignifuge conform standardelor în vigoare.
- ⌚ Centrala termică trebuie să fie prevăzută cu deschideri sau conducte de admisie a aerului proaspăt cu secțiunea de 400 cm<sup>2</sup>. Nu este admisă evacuarea mecanică a aerului.
- ⌚ Conductele de gaze arse trebuie să fie bine etanșate și izolate, să aibă secțiunea minimă conform tabel "date tehnice", iar coșul suficient de înalt pentru a asigura un tiraj corect cazonului.
- ⌚ La amplasarea cazonului se vor respecta urmatoarele distanțe: 0,8 m în partea laterală a cazonului; 0,6 m în partea posterioară ; 1,5 m în partea frontală și 0,6 m până la tavan
- ⌚ Cazonul se va lega cu vas de expansiune deschis, dimensionat corespunzător. Se poate folosi vas de expansiune închis în cazul în care este asigurată sursă permanentă de apă, și cazonul se poate proteja împotriva supraîncălzirii . Pe conductele de siguranță tur – return pentru racordarea cazonului cu vasul de expansiune nu se vor monta organe de închidere sau strangulare.
- ⌚ Periodic se va efectua curățarea căilor de fum prin intermediul uși superioare. Curățarea căilor de fum se va efectua numai când cazonul este oprit și lăsat să se răcească.
- ⌚ Din construcție cazonul poate să aibă sertarul de cenușar în lateral stânga sau dreapta. Cenușa trebuie evacuate din cenușar prin intermediul sertarelor aflate pe una din parțile laterale a cazonului, periodic sau ori de câte ori este necesar acest lucru. Această operație se va efectua numai când cazonul este oprit și rece.
- ⌚ După punerea în funcțiune, fabricantul sau reprezentantul acestuia este obligat să instruiească beneficiarul cu privire la exploatarea și întreținerea corectă a cazonului.
- ⌚ Executarea instalației și punerea în funcțiune v-a fi făcută de către personal autorizat ISCIR (conf. prescripțiilor PT C9/2010) respectând cerințele carții tehnice a produsului.
- ⌚ Cazanele FI-TN MIXT în funcțiune trebuie să fie supravegheate.

## DESCRIEREA CAZANULUI

Cazanele FI-TN MIXT sunt construite pentru arderea lemnelor, deșeurilor de lemn, cărbunelor sau a brichetelor de rumeguș, fiind dotat cu regulator termostatic de tiraj și clapeta de admisie aer, pentru asigurarea aerului de combustie în camera de ardere.

Sunt realizate în şase dimensiuni de fabricație, cu puteri termice de 29, 34.8, 44.1, 49.9, 59.2 respectiv 69.9 Kw.

Din punct de vedere constructiv corporile de cazan FI-TN MIXT sunt de tip monobloc, acvabular, sectional, realizate din "N" elemente din teava  $\phi$  60 x 3.6 mm care se asambleaza cu colectoare comune de intrare și ieșire a apei calde, fixate între ele cu platbande de 4 mm din tablă neagră sudate continuu.

Cazanul are un focar de tip camera și două circuite convective de gaze de ardere în care sunt prevăzuți turbionatori în zig-zag.

Sunt echipate cu serpentină de răcire – protecție contra supraîncălzire la toată gama de puteri.

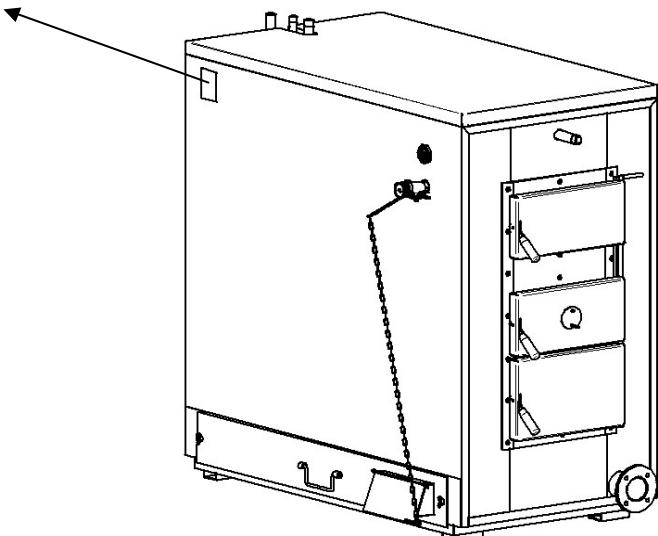
În una dintre părțile laterale se află regulator termostatic de tiraj, cenușarul cu clapeta de admisie aer, termomanometru și plăcuța de timbru.

Ușile cazanului, permit alimentarea cu lemn, evacuarea cenușei și curățirea focarului (cea inferioară și cea din mijloc), curățirea drumurilor convective (cea superioară). Ele sunt căptușite cu beton refracțiar iar etanșarea la închidere se face cu șnur ceramic.

Sunt destinate pentru încălzirea clădirilor și producerea apelor calde menajere. Se poate monta într-o instalație cu funcționare gravitațională sau cu circulație forțată cu pompă de circulație;

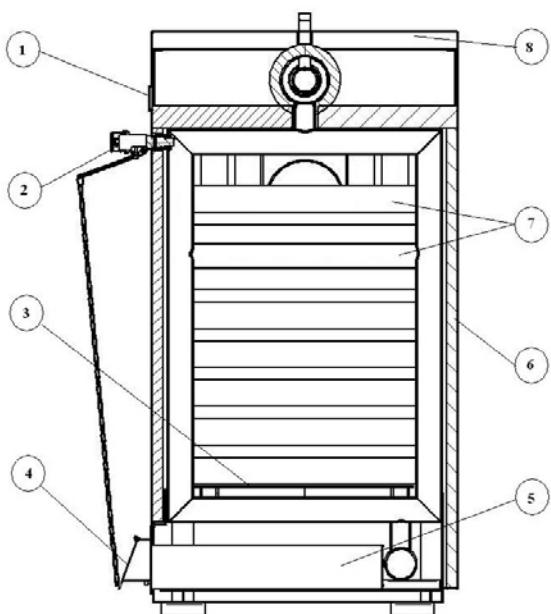
## IDENTIFICAREA

Fiecare cazan este prevăzută cu o placă de identificare.



- **Corpul cazonului:** realizat din "N" elemente din teava  $\phi$  60 x 3.6 mm care se asamblează cu colectoare comune de intrare și ieșire a apei calde, fixate între ele cu platbande de 4 mm din tablă neagră. Într-un cazon se găsesc cinci tipuri de elemente: element de mijloc, element de închidere față, element de închidere spate, element de întoarcere față și element de întoarcere spate;
- **Ușile cazonului:** permit alimentarea cu lemn (cea din mijloc și cea inferioară), și curățirea drumurilor convective (cea superioară).
- **Focarul:** de tip cameră, format din cele "N" elemente ale cazonului este răcit fiind în contact cu apa din circuitul de încălzire, în partea inferioară fiind așezate grătarele plane.
- **Zona de schimb termic și sistemul convectiv:** arderea lemnelor are loc în focar iar gazele de ardere parcurg sistemul convectiv și are loc cedarea de căldură. Sistemul convectiv este de formă de pereți membrană din țevi  $\varnothing$  60 x 3.6 mm sudate între ele cu platbande de 4 mm din tablă neagră și asigură două circuite pentru gazele de ardere în care sunt prevăzuți turbionatori în zig-zag.
- **Cenușarul:** este un sertar care se află pe una din părțile laterale ale cazonului. Cenușarul are de asemenea rol în admisia de aer primar de combustie prin intermediul unei clapete. Clapeta de admisie aer este comandată de regulatorul termostatice de tiraj de pe partea laterală a cazonului. Aceasta asigură închiderea clapetei și prin acesta reduce debitul de aer primar de ardere când temperatura apei din cazon atinge valoarea fixată.
- **Grătarul:** este de tip plan, pentru arderea combustibilului solid în strat. Este alcătuit din mai multe bucăți identice de grătare plane și se sprijină pe țevile orizontale inferioare ale fiecarui element. Aceste țevi nu sunt sudate în această zonă cu platbande între ele astfel ca cenușa să poată cădea liber în cutile cenușarului.
- **Serpentina de răcire:** realizată din țevă și introdusă în interiorul turului distribuitor al cazonului, în partea din față, la racordul de deasupra ușilor se racordează la rețeaua de apă curentă iar la partea superioară se racordează supapa termică. Funcția sa este de a răcii cazonul în caz de supraîncălzire.
- **Locașul pentru senzori:** pe partea superioară în spatele panoului de comandă a cazonului se află un orificiu denumit teacă pentru sonda termometrului din panoul de comandă. Tot aici este amplasat și un racord cu filet interior pentru manometru.
- **Armături:** în partea superioară a cazonului este amplasată - supapa termică  $3/4"$ 
  - termomanometru
  - regulator termostatice de tiraj
- **Izolația termică:** se realizează din saltele de vată minerală.

## ELEMENTE COMONENTE



1. Termomanometru
2. Regulator termostatic de tiraj
3. Grătar
4. Clapetă de admisie aer de combustie
5. Sertar cenuşar
6. Izolație de vată minerală
7. Sistemul convectiv
8. Manta capac
9. Serpentină de răcire
10. Racord apă retea la serpentina de răcire
11. Ușa curățare căi convective
12. Mâner ușa termoizolat
13. Vizor ușă
14. Ușă alimentare mijloc
15. Ușă alimentare inferioară
16. Racord cu flanșă retur
17. Ansamblu corp cazan
18. Focar
19. Racord coș
20. Capac curățire funingine
21. Racord cu flanșă tur
22. Racord teacă sondă supapă termică
23. Racord pentru aerisitor
24. Racord supapă termică

fig.2.

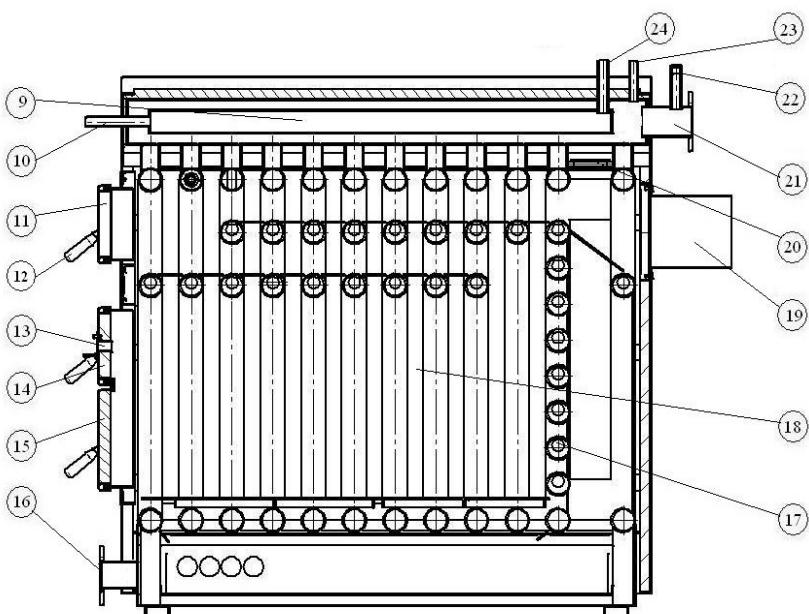


fig. 3.

## DATE TEHNICE

Date referitoare la dimensiunile constructive al cazanelor FI-TN MIXT:  
vedere laterală

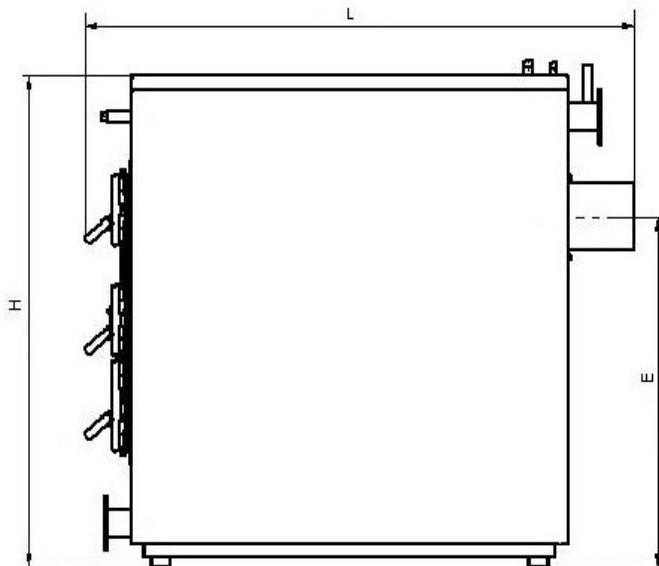


fig. 4.

vedere din față

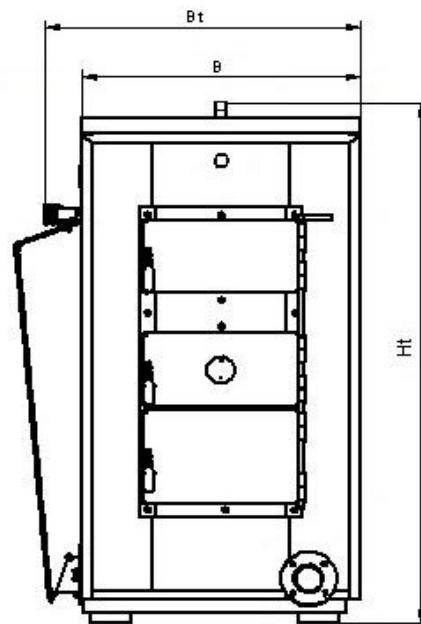


fig. 5.

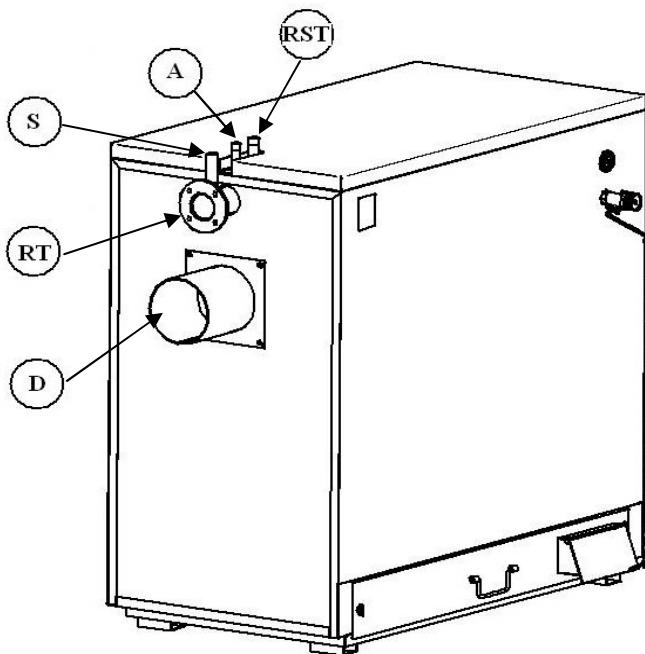


fig.6

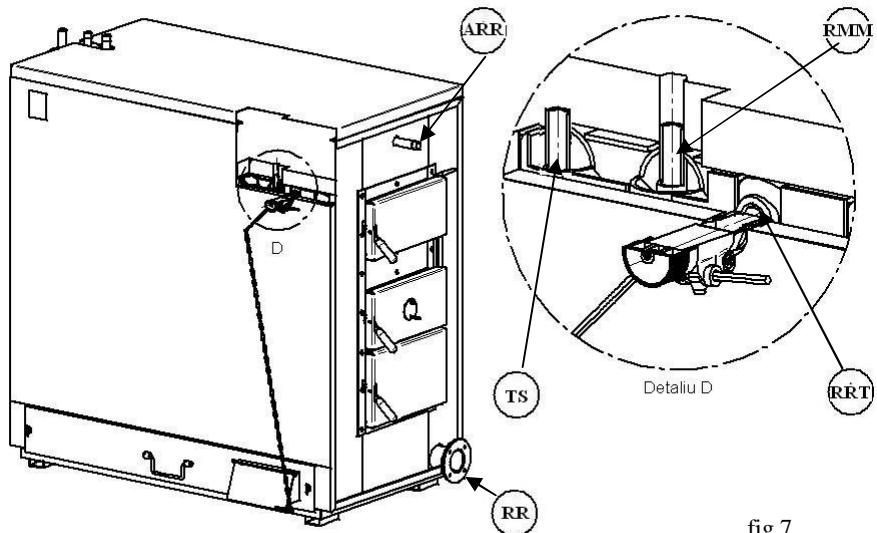


fig.7

		Cazan					
Denumire	UM	FI 30 TN MIXT	FI 35 TN MIXT	FI 45 TN MIXT	FI 50 TN MIXT	FI 60 TN MIXT	FI 70 TN MIXT
Număr de elemente	buc	7	8	9	10	11	12
Lățime cazan ( <b>B</b> )	mm	700	700	700	700	700	700
Lățime totală ( <b>Bt</b> )	mm	800	800	800	800	800	800
Înălțime cazan ( <b>H</b> )	mm	1335	1335	1335	1335	1335	1335
Lungime cazan ( <b>L</b> )	mm	1060	1160	1260	1360	1460	1560
Înălțimea racord coș ( <b>E</b> )	mm	950	950	950	950	950	950
Înălțimea totală ( <b>Ht</b> )	mm	1380	1380	1380	1380	1380	1380
Diametru racord coș ( <b>D</b> )	mm	150	150	180	180	180	180
Greutate	kg	360	400	430	466	500	535
Randament	%	78-80	78-80	78-80	78-80	78-80	78-80
Consum de comb. nominal (lemn cu umiditate 18%, $H_i=3500 \text{ kcal/kg}$ )	Kg/h	9,25	11,1	14	15,9	18,9	22,2
Racord manometru ( <b>RMM</b> )	țoli	1/4" int	1/4" int	1/4" int	1/4" int	1/4" int	1/4" int
Racord regulator de tiraj ( <b>RRT</b> )	țoli	3/4" int	3/4" int	3/4" int	3/4" int	3/4" int	3/4" int
Racord aerisitor ( <b>A</b> )	țoli	1/2" ext	1/2" ext	1/2" ext	1/2" ext	1/2" ext	1/2" ext
Racord tur/retur ( <b>RT / RR</b> )	mm	Ø 76	Ø 76	Ø 76	Ø 76	Ø 76	Ø 76
Dim. flanșă int / ext	mm	76/145	76/145	76/145	76/145	76/145	76/145
Cerc.div. găuri/diam. găuri	mm/mm	110/13	110/13	110/13	110/13	110/13	110/13
Racord serpentină răcire ( <b>ARR</b> )	țoli	3/4" ext	3/4" ext	3/4" ext	3/4" ext	3/4" ext	3/4" ext
Racord supapă termica ( <b>RST</b> )	țoli	3/4" ext	3/4" ext	3/4" ext	3/4" ext	3/4" ext	3/4" ext
Racord sondă supapă termica ( <b>S</b> )	țoli	1/2" int	1/2" int	1/2" int	1/2" int	1/2" int	1/2" int
<b>Putere termică utilă</b>	Kcal/h (kW)	25.000 29	30.000 34,8	38.000 44,1	43.000 49,9	51.000 59,2	60.000 69,6
Tiraj necesar la coș	mbar	0.26	0.3	0.32	0.36	0.4	0.4
Conținut de apă în cazan	l	76	85	95	104	114	123
Temp. gazelor de ardere	°C	180-250	180-250	180-250	180-250	180-250	180-250
Temp. maximă de lucru	°C	95	95	95	95	95	95
Temp. de lucru recomand.	°C	70-85	70-85	70-85	70-85	70-85	70-85
Presiunea maximă de lucru	bar	3	3	3	3	3	3
Presiunea maximă de probă	bar	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5

## ★ Accesorii livrate cu cazanul



- Regulator termostatic de tiraj (pachet de bază)



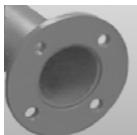
- Termomanometru (pachet de bază)



- Serpentină de răcire (pachet de bază)



- Vătrai perie și sărmă (pachet de bază)



- Contraflanșe tur-retur pentru instalare (pachet de bază)



- Instrucțiuni de montaj, exploatare și întreținere (pachet de bază)

## ★ Accesorii recomandate



- Vas de expansiune deschis

sau

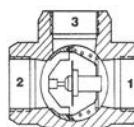


- Vas de expansiune închis



- Vanele de amestec cu 4 căi

sau



Ventil termic de amestec TV 60°C(25, 32, 40)-la return TV 72°C(25, 32, 40)-la tur



- Supapă de siguranță (3 bari)



- Supapă termică - ¾”



- Pompă de circulație și / sau recirculare



- Termostat de imersie pentru comandă pompă de circulație

## Capitolul 1

### INSTRUCTIUNI DE INSTALARE

★ Capitolul se adresează atât persoanelor autorizate care procedează la instalarea cazonului, cât și beneficiarului care are interesul ca lucrările efectuate să corespundă normelor de siguranță în exploatare a tuturor elementelor care contribuie la bună funcționare a instalației.

Cazanul poate fi instalat de agenți economici sau personal autorizat ISCIR. Instalarea, montajul se va face după un proiect cu respectarea normativelor în vigoare și în conformitate cu cartea tehnică al cazonului.

☞ Atenție! În cazul neinstalării cazonului acesta trebuie depozitat într-un loc uscat.

#### 1.1. Alegerea cazonului

Cazonul trebuie ales astfel încât puterea nominală să corespundă pierderilor de căldură și necesarului termic conform STAS 1907, condiție esențială pentru funcționare corectă și economică. Alegerea unui cazon cu puterea nominală prea mare va avea ca rezultat depuneri de gudroane pe peretele interioare a acestuia.

## AMPLASAREA

#### 1.2. Amplasarea și poziționarea cazonului

Cazonul se va monta numai în instalație de încălzire centrală executată pe baza unui proiect întocmit de o instituție specializată, în condițiile respectării măsurilor de siguranță prevăzute în STAS 7132-86; STAS 3417-85 ; Normativ I 13-94; Normativ I 13/1-96; PT C 9-2010; PT A1-2010; colecția ISCIR; GP 051-2000; P 118-99.

Cazonul va fi instalat într-o încăpere proprie amplasată în subsol, demisol sau la parterul clădirilor civile sau industriale, cu excepția clădirilor din categoria A și B de pericol de inflamare sau explozie. De asemenea este interzisă amplasarea cazonelor direct sub încăperi cu personal care nu se poate evacua singur (de exemplu spitale), sub săli de spectacole, magazine, grădinițe de copii sau sub căile de acces ale acestora.

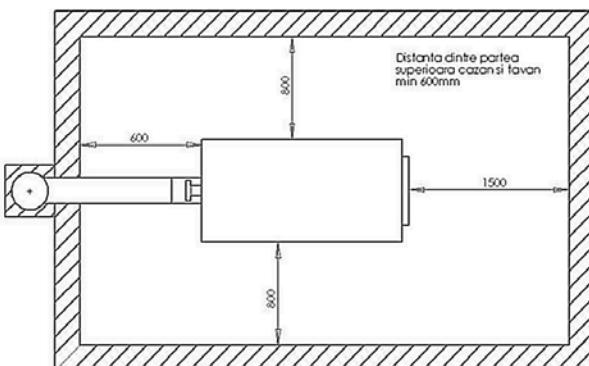


fig. 8.

Sala cazonelor trebuie separată de încăperile alăturate și să fie suficient vitrată. Încăperea în care se montează cazonul trebuie să fie suficient de mare ca să permită montarea cazonului pe o suprafață perfect orizontală (eventual pe un postament metalic sau din beton) respectând distanțele conform fig.8. Cazonul nu se amplasează pe suporturi din materiale inflamabile. Încăperea trebuie prevăzută cu un orificiu de acces al aerului proaspăt, cu o deschidere de  $400 \text{ cm}^2$  – în permanență deschis spre exterior. Se recomandă ca pe pardoseală să fie amplasat un sifon de scurgere și conducte de apă potabilă cu presiune suficientă pentru umplerea instalației de încălzire centrală.

☞ Atenție! Amplasarea cazonului în camere de locuit și pe coridoare de acces este interzisă !

### 1.3. Montarea componentelor cazanului

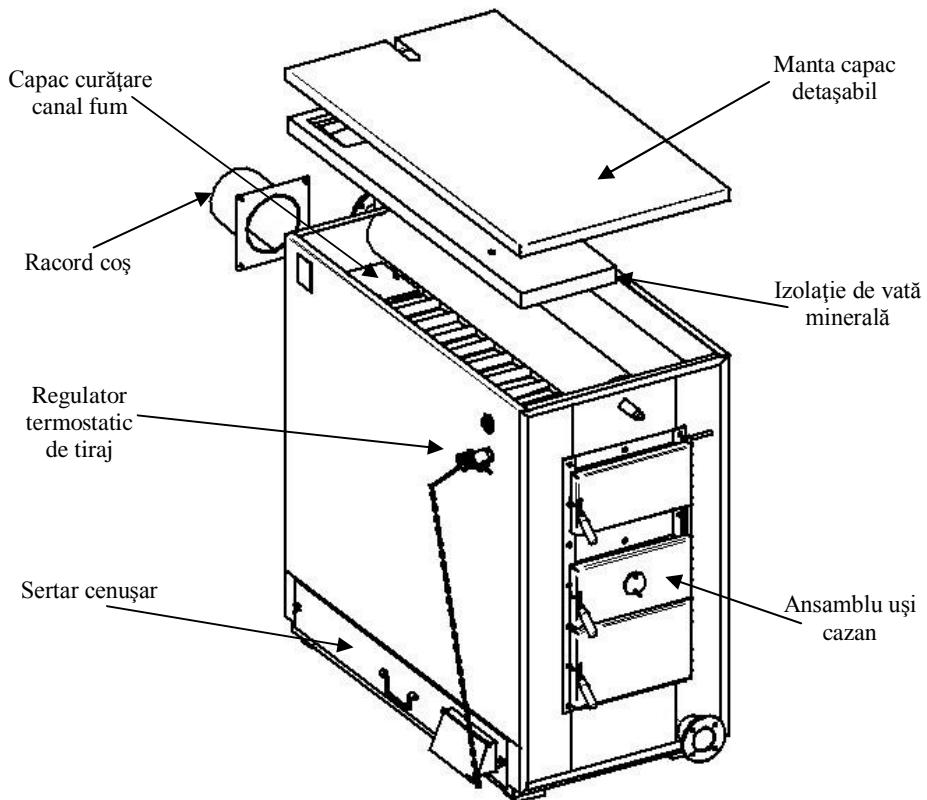


fig.9.

Cazanul se livrează complet ansamblat și echipat. În cazul în care la mutarea în locul destinat funcționării întâmpinați greutăți, se pot demonta componentele după cum urmează:

- componentele panoului de comandă formată din regulatorul thermostatic de tiraj și termomanometru
- racordul de coș prin deșurubarea șuruburilor M6
- mantaua capac (superior) - prin ridicare de pe ramă
- cele trei uși se pot demonta împreună cu rama ușă prin deșurubarea șuruburilor M6 cu cap înnechat, sau ușile una căte una prin extragerea bolțului comun.

Sub mantaua capac se află capacul de curățare a canalului de fum, ce se poate demonta pentru curățare prin deșurubarea șuruburilor M6.

## 1.4. Racordarea hidraulică

Dacă sa efectuat poziționarea și montarea componentelor se trece la racordarea hidraulică al cazanului. Turul și returul cazanului este prevăzut cu contraflanșii conform tabelului "Date tehnice". Se racordează serpentina de răcire conform fig. 10.

Toate legăturile hidraulice de instalare a cazanului se vor face cu respectarea "schemelor de instalare".

Pentru umplerea cazanului și/sau al sistemului, instalatorul va racorda o conductă cu apă curentă la conducta de întoarcere (returul instalației). La această racordare se va intercală o clapetă de sens (supapă de reținere) și un robinet de umplere.

**☞ Atenție: La racordul de umplere al instalației se va intercală o clapetă de sens!**

Pentru o bună funcționare și pentru protecția cazanului împotriva coroziuni se recomandă:

- pentru evitarea condensului acid și gudronare, prin ridicarea temperaturii la returul cazanului, se va alege una din următoarele variante de montaj:

- ventil termic de amestec TV 60°C, care are rolul de a menține apă la returul cazanului la temperatura de 60°C, sau pe conducta de tur al instalației se va monta un ventil termic de amestec TV 72°C cu același rol.
- pompă de recirculare între tur și retur (by-pass) comandat de termostat.
- vană de amestec cu 4 căi cu sau fără servomotor reglat corect.

- pentru obținerea apei calde menajere recomandăm instalarea a unui boiler cu acumulare,  
- pentru mărirea autonomiei de funcționare și preluarea surplusului de căldură se recomandă montarea cazanului cu vas de acumulare. Capacitatea vasului de acumulare (puffer) va fi minim 25 litri pe 1Kw instalat.

**∅ Notă: Pentru a obține confortul termic dorit în locuință (temperatura de ambient), se recomandă ca, corupurile de încălzire să fie echipate cu robineți termostatați.**

Cazanul se montează în sisteme de încălzire prevăzute cu vase de expansiune deschise sau închise dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute la cap. "Elemente de siguranță".

**☞ Atenție: Intalarea cazanului în sisteme de încălzire prevăzute cu vase de expansiune închise este permisă doar dacă se asigură preluarea căldurii din inerția termică și evitarea supraîncălzirii în cazul întreruperii curentului, defectarea pompei de circulație sau lipsă de necesar termic. În caz contrar se va alege montarea cazanului cu vas de expansiune DESCHIS!**

În proiectarea sistemului de încălzire centrală, trebuie să se acorde o atenție deosebită dimensionării conductelor și pierderilor de presiune pe aceste elemente de încălzire.

Înainte de montarea cazanului, sistemul trebuie să fie spălat și curățat de grăsimi, murdărie și particule mecanice libere. În circuit trebuie să se prevadă un separator pentru a colecta impuritățile mecanice ce pot apărea în urma execuției instalației.

Legăturile se pot executa prin lipire sau cu fittinguri de compresiune în cazul țevilor de cupru, mufe sau flanșe în cazul țevilor de oțel. Țevilor trebuie să li se asigure panta necesară pentru aerisire și golire ușoară spre punctele prevăzute în acest scop în instalație.

Punctele de golire trebuie să fie amplasate în locuri accesibile care să permită drenarea apei.

Punctele de aerisire trebuie amplasate în zonele cele mai înalte.

Aerisirea manuală a coloanelor pe instalațiile mai vechi nu este suficientă, de aceea se recomandă montarea de aerisitoare manuale pe fiecare din elementele de încălzire (calorifere, registre etc).

Dacă instalația are tronsoane expuse la temperaturi negative, țevile de apă obligatoriu se vor izola termic.

## 1.5. Elemente de siguranță

- Vasul de expansiune deschis cu conducte de siguranță tur-retur sau vas de expansiune închis după caz;
- Supapă de siguranță reglată la presiunea max de 3 bar;
- Serpentina de răcire conectată la rețeaua de apă rece și la instalația de scurgere prin intermediul unui robinet de golire termică "supapă termică" STS 20.

**☞ Atenție: Este interzis montarea elementelor de închidere de tip robinet intercalat între cazan și racordul vasului de expansiune!**

- Este interzis montarea elementelor de închidere de tip robinet intercalat între cazan și supapă de siguranță!
- Supapa de siguranță și supapa termică trebuie să respecte normele europene, să fie certificate CE purtând acest maraj.
- Se recomandă montarea de supape de siguranță chiar și în instalarea cazanului cu vas de expansiune deschis.

## 1.6. Racordarea elementelor de siguranță

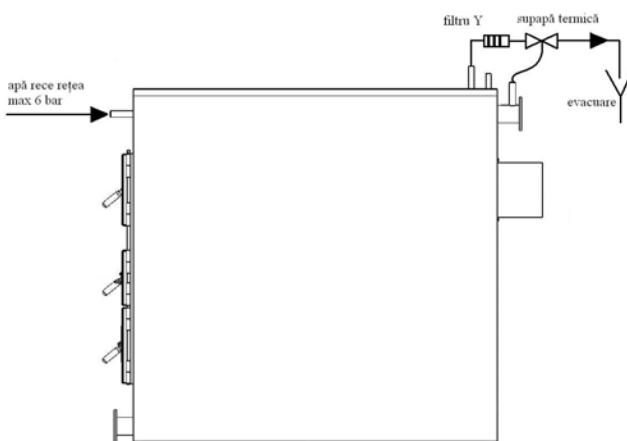
Moduri pentru a proteja cazanul contra supraîncălzirii ( supraîncălzire ce poate duce la deteriorarea cazanului):

- în cazul existenței unei surse permanente de apă, racordarea serpentinelor de răcire cu supapă termică STS 20 -  $\frac{3}{4}$ " la acesta. (fig.10)
- instalarea cazanului cu funcționare prin termosifonare (circulație gravitațională),
- în cazul folosirii unor echipamente de tip hidrofor, cazanul poate fi protejat prin utilizarea unei surse de rezervă de energie electrică (baterie sau generator) pentru pompa de circulație.

## 1.7. Funcționarea schimbătorului de siguranță (serpentina de răcire).

Când temperatura apei din cazan ajunge la 95 – 97 °C , senzorul de temperatură imersat în camera de apă deschide supapa termică și prin serpentina de siguranță începe să curgă apa rece care se evacuează la canalizarea existentă, răcind corpul cazanului. Robinetul termostatat rămâne deschis până temperatura agentului termic din cazan scade sub 95°C.

Conducta de alimentare cu apă rece a serpentinelor de răcire va rămâne permanent deschisă pentru a permite preluarea dilatațiilor de pe acest circuit.



Presiunea maximă de intrare a apei reci va fi de 6 bari, iar temperatura 10 – 15 °C.

fig.10.

# SISTEME DE INSTALARE

## 1.8. Sisteme deschise și sisteme închise

Proiectul instalației de încălzire în funcție de condiții va prevedea obligatoriu un vas de expansiune deschis sau închis și modul de legare în instalație conform STAS 7132-86

☞ **Atenție!** Cazanul se va lega obligatoriu cu vas de expansiune deschis sau închis, dimensionat corespunzător.

Pe conductele de siguranță tur – return pentru racordarea cazanului cu vasul de expansiune nu se vor monta elemente de închidere sau strangulare.

# SISTEME DESCHESE

## 1.8.1. Sisteme deschise (cu vas de expansiune deschis)

Vasul de expansiune deschis se va monta în punctul cel mai înalt al instalației, dar nu mai mult de 30 m în înălțime, măsurat de la conducta de intrare a apelor în cazan și cât mai aproape de axa verticală a cazanului. El va fi izolat termic și protejat împotriva înghețului.

Fundul vasului de expansiune trebuie să depășească nivelul cel mai înalt al instalației cu minim 1,5 m;

Echilibrarea hidraulică a instalației este necesară pentru realizarea alimentării în condiții optime a tuturor corpurilor de încălzire. Aceasta se realizează prin:

- alegerea traseelor de conducte;
- dimensionarea conductelor;
- utilizarea pompelor de circulație.

Vasul de expansiune deschis este **absolut necesar** în instalațiile cu circulație gravitațională.

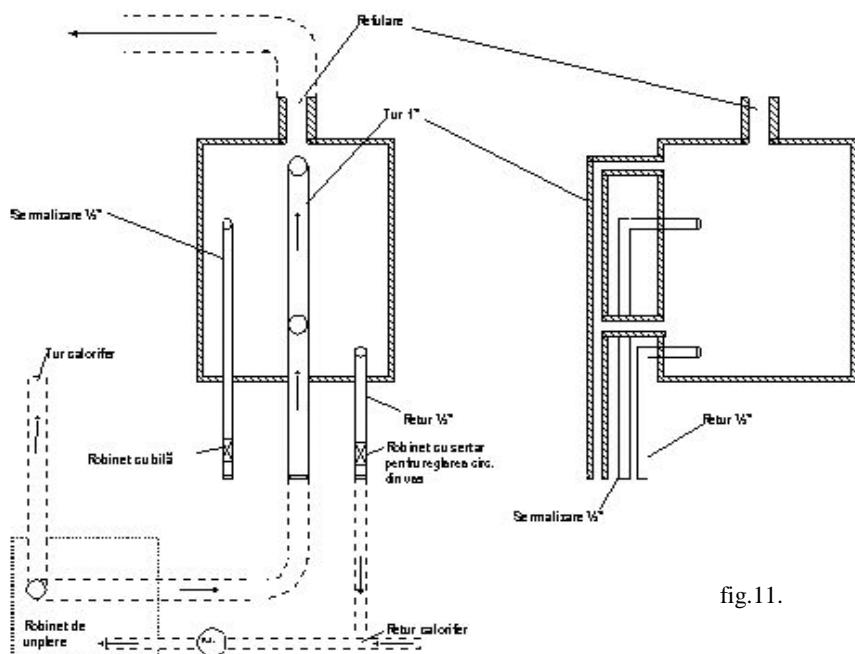


fig.11.

### **1.8.2. Sisteme închise (cu vas de expansiune închis)**

În cazul existenței unei surse permanente de apă și montarea unui vas de expansiune este dificilă / imposibilă, se poate alege varianta de montaj cu vas de expansiune cu membrană (închisă). Folosirea lor are multe avantaje dintre care cel mai important este împiedicarea admisiei de aer în sistem și oxidării acestuia.

Vasul de expansiune închis trebuie dimensionat în funcție de cantitatea de apă din instalație și cauzan pentru a putea prelua dilatăriile apei și sistemului.

Calcul de capacitate a vasului închis:

$$Q = v \times (P_1 + B) / B \times 1,3 ; \text{ unde}$$

Q – capacitatea vasului

P1 – presiunea hidrostatică [kPa]

B – diferența de presiune (50 kPa)

v – volumul apei din sistem după încălzire  $v = G \times \Delta v$

G – masa apei [kg]

1,3 –coeficient de siguranță

$\Delta v$  – creșterea volumului de apă la o anumită temperatură (ex. la  $\Delta t = 80^\circ\text{C}$   $\Delta v = 0,0355 [\text{l/kg}]$ )

Presiunea de aer din vasul de expansiune închis trebuie reglată potrivit presiunii hidrostatice al construcției, în funcție de volumul total al apei din sistem.

Cel puțin anual se va verifica integritatea „membranei” vasului de expansiune și presiunea aerului din acesta.

## **ELEMENTELE INSTALAȚIEI**

### **1.9. Pompa pentru circuitul de încălzire**

Debitul pompei de încălzire se calculează cu formula empirică:

$$Q = P_u / 1000 \cdot 15 [\text{m}^3/\text{h}], \text{ unde:}$$

Q - debitul pompei de circulație pentru circuitul de încălzire în  $\text{m}^3/\text{h}$ ;

Pu - puterea utilă a cazanului considerată în kcal/h;

În ceea ce privește înălțimea de pompare aceasta se consideră fie 2-2,5 m pe etaj, fie se calculează căderile de presiune pe instalație și se alege pompa cu debitul de pompare calculat și o înălțime egală sau mai mare cu valoarea obținută din calcul.

### **1.10. Ventil termic de amestec ESBE**

Ventilul termic de amestec TV  $60^\circ\text{C}$  se montează pe returul instalației și are rolul de a menține apă la returul cazonului la temperatura de  $60^\circ\text{C}$ . Ventil termic de amestec TV  $72^\circ\text{C}$  se montează pe conducta de tur al instalației și are același rol.

### **1.11. Vană de amestec cu 4 căi**

Vana de amestec cu 4 căi este folosit pentru a asigura apă caldă către returul cazonului, la o temperatură optimă astfel încât să se evite formarea condensului (apă retur de minim  $60^\circ\text{C}$ ). Vaporii de apă în combinație cu alte elemente rezultate în urma arderii pot genera compuși chimici extrem de corozivi care duc la scurtarea duratei a viață a cazonului. Vana de amestec cu 4 căi este prevăzută cu posibilitatea reglajului manual dar se poate monta și un servomotor de acționare. Vana de amestec cu 4 căi este compusă din corpul principal din oțel și rotorul intern tip vană fluture. Unghiul de rotație al rotorului este de circa  $90^\circ$ .

### **1.12. Aerisirea**

La prima umplere precum și la completările ulterioare cu apă ale sistemului de încălzire, apă conține o anumită cantitate de reziduri uleioase dizolvate în ea.

Odată cu încălzirea sistemului, combustibilele vor fi colectate în punctele cele mai înalte ale sistemului și trebuie eliminate. Instalarea în aceste puncte ale sistemului a unor aerisitoare (manuale sau automate) va permite eliminarea rezidurilor dizolvate.

# SCHEME DE INSTALARE

## 1.13. Scheme de legături ale instalării

☞ Atenție! Schemele sunt orientative. Pentru o instalare corectă, respectați normativele în vigoare.

### 1.13.1 Schemă de legături hidraulice cu vas de expansiune deschis pentru cazanele FI-TN MIXT cu serpentină de răcire și vană termică TV 60°C

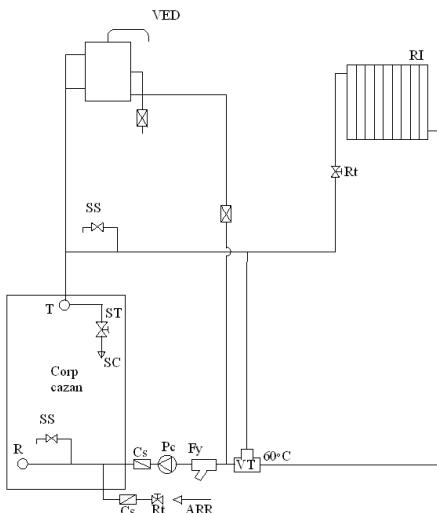


fig.12.

### 1.13.2 Schemă de legături hidraulice cu vas de expansiune deschis pentru cazanele FI-TN MIXT cu serpentină de răcire vană termică TV 72°C

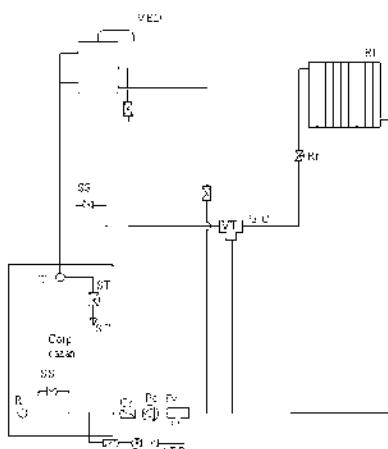


fig.13.

## LEGENDĂ

VED	vas de expansiune deschis
RI	radiator
Rt	robinet de trecere
SS	supapă de siguranță
T	racord tur
R	racord return
ST	supapă termică
Cs	clapetă de sens
Pc	pompă de circulație
VT	vană termică return
SC	surgere canalizare
Fy	filtru impurități
ARR	apă rece rețea pt. umplere sistem

## LEGENDĂ

VED	vas de expansiune deschis
RI	radiator
Rt	robinet de trecere
SS	supapă de siguranță
T	racord tur
R	racord return
ST	supapă termică
Cs	clapetă de sens
Pc	pompă de circulație
VT	vană termică de amestec TV 72°C
SC	surgere canalizare
Fy	filtru impurități
ARR	apă rece rețea pt. umplere sistem

**1.13.3 Schemă de legături hidraulice cu vas de expansiune închis pentru cazanele FI-TN MIXT cu boiler cu acumulare, serpentină răcire și vană de amestec cu 4 căi.**

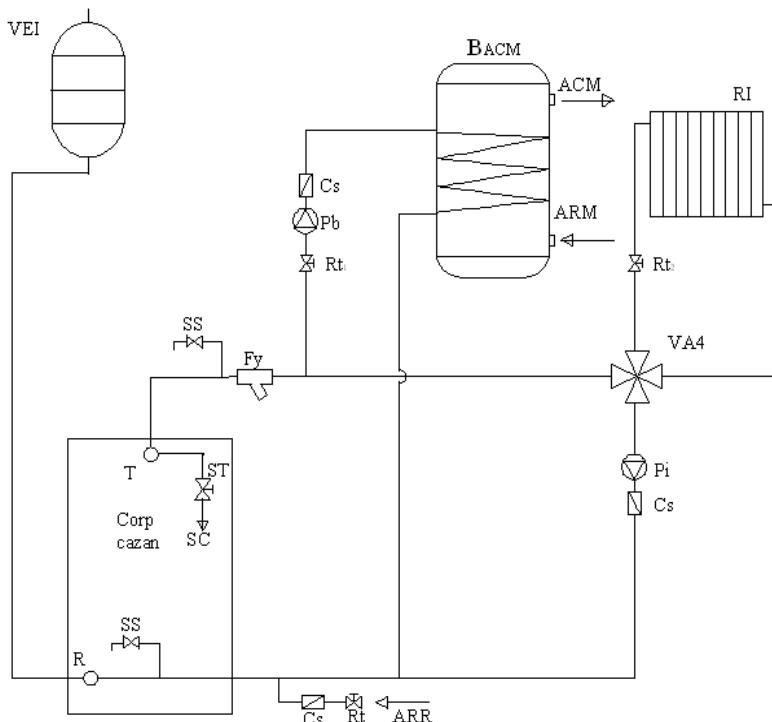


fig.14.

## LEGENDĂ

VEI – vas de expansiune închis  
 RI – radiotor  
 ACM – apă caldă menajeră  
 ARM – apă rece menajeră  
 Rt<sub>1</sub>, Rt<sub>2</sub> – robinet de trecere  
 SS – supapă de siguranță  
 T – racord tur  
 R – racord retur  
 Fy – filtru impurități

ARR – apă rece rețea pt. umplere sistem  
 Cs – clapetă de sens  
 Pi – pompă circuit încălzire  
 VA4 – vană amestec cu patru căi  
 B<sub>ACM</sub> – boiler de apă caldă cu acumulare  
 SC – scurgere canalizare  
 Pb – pompa circulație boiler  
 ST – supapă termică

**1.13.4 Schemă de legături hidraulice cu vas de expansiune deschis pentru cazanele FI-TN MIXT cu boiler cu acumulare, vas de acumulare, serpentină de răcire și pompă de recirculare**

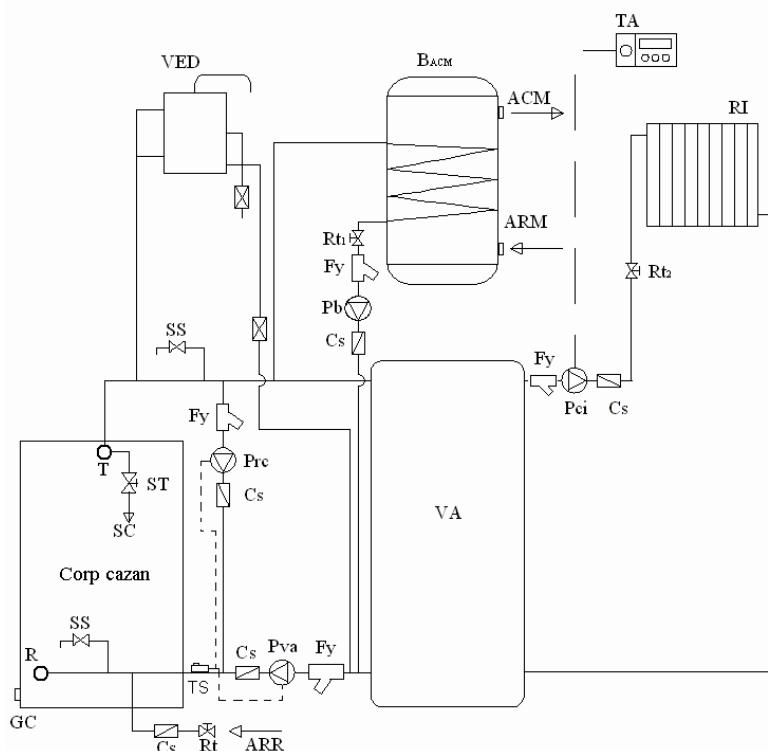


fig.15.

## LEGENDĂ

VED – vas de expansiune deschis  
 RI – radiator  
 ACM – apă caldă menajeră  
 ARM – apă rece menajeră  
 Rt – robinet de trecere  
 SS – supapă de siguranță  
 T – racord tur  
 R – racord return  
 Prc – pompă recirculare anticondens  
 Pva – pompă pentru vas de acumulare  
 Fy – filtru impurități

ARR – apă rece rețea pt. umplere sistem  
 Cs – clapetă de sens  
 Pci – pompă circuit încălzire  
 B<sub>ACM</sub> – boiler de apă caldă cu acumulare  
 SC – scurgere canalizare  
 Pb – pompa circulație boiler  
 ST – supapă termică  
 VA – vas de acumulare  
 TA – termostat de ambient.  
 TS - termostat comandă pompe

**1.13.5 Schemă de legături hidraulice cu vas de expansiune închis pentru cazanele FI-TN MIXT cu boiler cu acumulare, vas de acumulare, serpentină de răcire și vană de amestec cu 4 căi.**

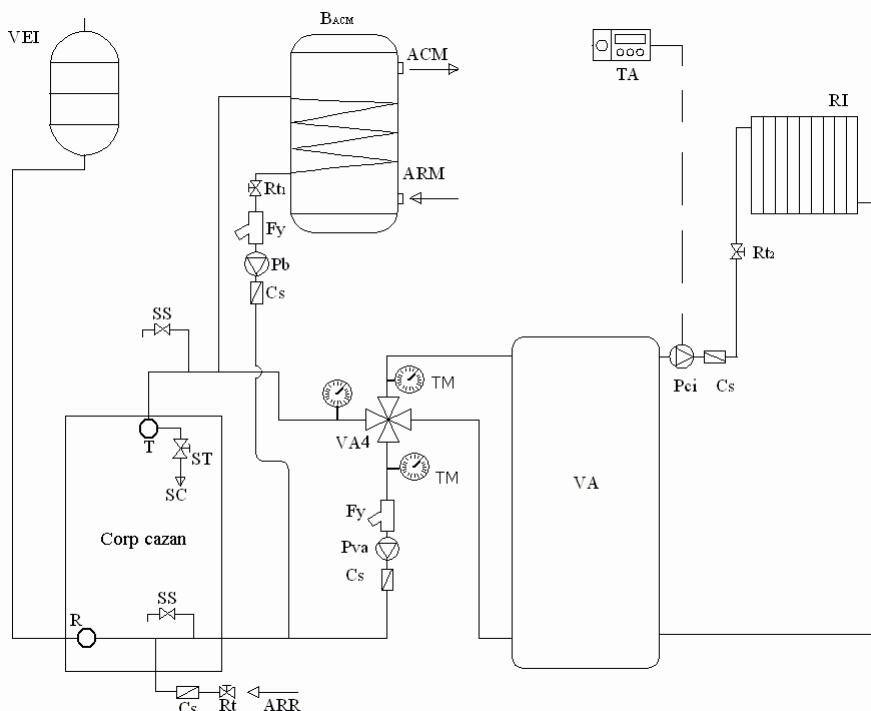


fig.16.

## LEGENDĂ

- VEI – vas de expansiune închis
- RI – radiator
- ACM – apă caldă menajeră
- ARM – apă rece menajeră
- Rt – robinet de trecere
- SS – supapă de siguranță
- T – racord tur
- R – racord return
- Pva – pompă pentru vas de acumulare
- Fy – filtru impurități
- ARR – apă rece rețea pt. umplere sistem

- Cs – clapetă de sens
- Pci – pompă circuit încălzire
- VA4 – vană de amestec cu 4 căi
- TM – termometru
- B<sub>ACM</sub> – boiler de apă caldă cu acumulare
- SC – scurgere canalizare
- Pb – pompa circulație boiler
- ST – supapă termică
- VA – vas de acumulare
- TA – termostat de ambient

# COȘUL DE FUM

---

## 1.14. Racordarea la coșul de fum

În vederea evacuării gazelor de ardere, cazanul se va racorda la un coș (obișnuit) din cărămidă sau tablă termoizolat, cu burlane având diametrul interior conform tabelelor "Date tehnice". Alegerea corectă a coșului de fum asigura funcționarea corectă și în bune condiții a cazonului. Se recomandă a fi izolat termic pentru a evita perderile de temperatură a gazelor de ardere.

Canalul de fum (porțiunile orizontale) va fi cât mai scurtă și va avea o pantă ascendentă de cel puțin 15 -25 grade spre coș. Distanța maximă admisă în plan orizontal până la racordarea în coșul de fum nu va depăși 1,5 m. **Este interzisă trecerea canalului de fum prin alte încăperi.**

Vor fi evitate coturile în unghi drept. Nu se va utiliza mai mult de un cot curbat pentru racordarea cazonului la coș. Primul element de deviere sau cot se va monta la o distanță minimă de 3 ori diametrul racordului de coș. Este interzisă montarea unor sisteme de obturare pe canalul de legătură sau pe coș. Înălțimea minimă a coșului (izolat termic) este de 6 m (măsurat de la nivelul camerei de ardere). El trebuie să asigure un tiraj bun, de minim 0,25 mbari.

O izolație corespunzătoare a coșului de fum este de asemenea, importantă, deoarece gazele de ardere trebuie să aibă la ieșirea din coș o temperatură egal sau mai mare de 130 °C, pentru a fi eliminate problemele cauzate de condens.

Este interzisă racordarea altor aparate alimentate cu combustibil gazos la canale de fum care deservesc și focare cu combustibil lichid sau solid. La bază, coșul trebuie prevăzut cu o ușă de vizitare, iar la terminal un capac de protecție sau plasă.

Coșul de fum trebuie să fie construit în conformitate cu normativele în vigoare conform STAS 6793 și STAS 3417 de către personal autorizat.

**☞ Atenție! Coșurile cu tiraj insuficient înrăutățesc performanțele cazonului, în schimb un tiraj mare va provoca fenomene de inerție termică!**

**Este obligatorie asigurarea etanșității canalului de fum și fixarea acesteia pentru a preveni desprinderile accidentale;**

# UMPLEREA SISTEMULUI

---

## 1.15. Umplerea sistemului

După ce s-au făcut toate legăturile hidraulice, puteți trece la umplerea sistemului.

- Deschideți toți robinetii radiatoarelor, cazonului și sistemului.
- Deschideți încet robinetul de alimentare, asigurându-vă că eventualii robineti de aerisire automată funcționează corect. Închideți toți robinetii de aerisire manuală când începe să iasă apa.
- Verificați presiunea sistemului pe termomanometru.
- Închideți robinetul de alimentare și aerisiți cazonul.
- Dacă este necesar, reluați alimentare cu apă pentru a regla presiunea apei în instalație.
- Porniți pompa de circulare a agentului termic și verificați funcționarea acesteia (se va aerisi).

**☞ Atenție! Periodic se va verifica presiunea apei din instalația de încălzire, realimentarea acesteia făcându-se numai cu cazonul oprit și rece.**

**Este interzisă utilizarea cazonului gol sau parțial umplut cu apă.**

**Utilizarea cazonului gol sau parțial umplut cu apă poate conduce la explozie.**

### Prevederi pentru apă de alimentare

Apa de alimentare pentru cazonul FI-TN MIXT este apă potabilă dacă satisfacă următoarele condiții:

- să fie limpede și incoloră
- să nu conțină mai mult de 25 mg/l substanțe în suspensie
- să nu aibă duritate mai mare de 50 mg CaO/l.

În caz contrar apă se va trata.

## Capitolul 2

### PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

⚠ De reținut: Operațiile de prima punere în funcțiune sunt obligatorii și se vor efectua de personal autorizat în acest scop, autorizat ISCIR.

#### 2.1. Prima punere în funcțiune

##### 2.1.1. Verificări la prima punere în funcțiune

La prima punere în funcțiune a cazanului trebuie verificate și respectate următoarele:

- respectarea condițiilor de instalare a cazanului și cerințele ce trebuie verificate îndeplinite de camera centralei
- existența și alegerea corectă a supapelor de siguranță și racordarea corecta a acestora.
- existența și dimensionarea corectă a vasului de expansiune deschisă sau închisă (după caz) și corecta racordare a conductelor de legătură cazan – vas de expansiune;
- se va verifica existența și corecta racordare a serpentinelor de răcire cu supapa termică.
- racordarea corecta la coșul de fum; coșul trebuie să fie curat, să nu prezinte neetanșeitate, să nu fie obturat și să fie prevăzut cu protecție la partea terminală.
- verificarea funcționării a aparatului de reglaj și control.
- verificarea racordării corecte a rețelei de umplere instalației și a circuitului de încălzire.
- verificarea dacă sistemul este umplut cu apă și aerisit
- verificarea presiunii de aer din vasul de expansiune și reglarea acestuia în funcție de presiunea hidrostatică din instalație (la instalații cu vase de expansiune închise)
- verificarea funcționării pompei de circulație (alimentare electrică, deblocarea rotorului, aerisirea).
- se verifică etanșeitatea întregului sistem.
- după ce cazanul a atins temperatura de lucru se verifică din nou etanșeitatea sistemului.

##### 2.1.2. Punerea în funcțiune

La punerea în funcțiune se vor parcurge următoarele operații în ordinea prescrisă:

- se regleză regulatorul termostatice de tiraj la valoarea dorită a apei din cazan; se recomandă valori de lucru între 70-85 °C.

- se aprinde focul în cazan, pe ușa focarului introducând hârtie și o cantitate suficientă de lemn (aschii) pe grătarul plan pentru a forma un pat de jar
- după formarea patului de jar se umple focarul cu lemn (maxim jumătate din înălțimea focarului), și se închid ușile;
- se verifică tirajul coșului de fum și temperatura gazelor de ardere
- se verifică etanșeitatea ușilor cazanului, a canalului de fum și etanșeitatea pe traseul gazelor arse
- se verifică funcționarea dispozitivului serpentinelor de răcire – supapă termică

La o ardere corecta flacăra este de culoare galbenie, ușor roșiatică și fără fum.

☞ **Atenție! La prima aprindere a focului se produce condens ce dispără cu încălzirea cazanului.**

În timpul funcționării toate ușile și cenușarul trebuie să fie închise pentru a evita arderea necontrolată și supraîncălzirea.

## 2.1.3. Predarea la beneficiar

Este important ca beneficiarului să-i fie explicate amănunțit următoarele:

1. Modul de funcționare al cazonului și posibilele probleme care pot apărea. Deasemenea vor fi explicate semnificațiile fiecărui component al cazonului.
2. Se avertizează beneficiarul că o scădere a presiunii apei în sistem este cauzată de o scurgere ce trebuie remediată înainte de a folosi din nou cazonul.
3. Se recomandă ca beneficiarul să recurgă cel puțin o dată pe an la verificarea funcționării cazonului de către o persoană autorizată.
4. Se avertizează asupra precauțiilor împotriva înghețului.

Se semnează un proces verbal de punere în funcțiune și deasemenea un proces verbal de instructaj al beneficiarului, în care acesta semnează că și-a însușit modalitatea de lucru cu cazonul.

Aceste documente se semnează în original de către beneficiar și cel care face punerea în funcțiune.

În procesul verbal de punere în funcțiune vor fi trecute și eventualele erori omise de instalatori la montaj, iar dacă cel ce pune în funcțiune instalația consideră periculoase aceste greșeli are dreptul să refuze punerea în funcțiune până la remedierea lor.

Cel care face punerea în funcțiune nu are obligația de a corecta erorile de montaj dar își asumă responsabilitatea că instalațiile corespund din punct de vedere funcțional și constructiv cu cazonul ales.

## Capitolul 3

### INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE ȘI ÎNTREȚINERE

#### 3.1. Funcționarea cazanului

Cazanul FI-TN MIXT funcționează cu orice tip de combustibil solid (lemn, deseuri de lemn, brichete de rumegus, cărbuni). Este indicat ca, lemnul să fie uscat cu umiditate maximă 35%,

În regim normal de lucru, funcționarea cazonului este controlată de regulatorul termostatice de tiraj, ce reglează prin deschiderea și închiderea clapetei, aerul de combustie conform necesităților întregului sistem. Cantitatea de căldură produsă este comandată de acesta. Temperatura de lucru a cazonului se poate regla până la 90 °C, dar valoarea recomandată este de 70-85 °C, iar a temperaturii de pe return este de minim 60 °C, valoare ce este impusă de limitarea coroziunii la temperatură joasă a pereților cazonului.

Pentru a realiza temperatura pe return, procedați după una din schemele descrise la cap.1 „Scheme de instalare” .

La atingerea temperaturii dorite și reglate pe regulatorul de tiraj, clapeta de admisie a aerului de pe cazon se închide și, în lipsa oxigenului, arderea se diminuează. Odată cu scăderea temperaturii sub temperatură dorită și reglată, clapeta de admisie a aerului de combustie de pe cazon se deschide și permite reluarea procesului de ardere.

Supapa termică dacă este instalată intervine la temperatura de 95°C permitând accesul apei în serpentina de răcire imersată în cazon, răcind astfel cazonul; la coborârea temperaturii sub aceasta valoare supapa termică se închide automat.

Pentru o funcționare normală trebuie asigurat în permanență accesul aerului proaspăt în încăperea în care este amplasat cazonul.

☞ **Atenție!** Periodic se va verifica presiunea apei din instalația de încălzire!

În timpul funcționării toate ușile și cenușarul trebuie să fie închise pentru evitarea aprinderii necontrolate și a supraîncălzirii.

Este interzis deschiderea ușilor în timpul funcționării ventilatoarelor!

## APRINDEREA

#### 3.2. Aprinderea

Deschideți ușa focarului (ușa de alimentare), și deasupra grătarului introduceți o cantitate suficientă de combustibil (așchii) și bucați de hârtie.

Se aprinde combustibilul și se asteaptă câteva minute pentru arderea cantității de lemn introduse și formarea patului de jar.

După formarea patului de jar se umple focarul cu lemn (maxim jumătate din înălțimea focarului), și se închid ușile;

Se reglează pe regulatorul termostativ de tiraj valoarea dorita a apei din cazon; se recomandă valori de lucru între 70-85 °C.

Din acest moment funcționarea cazonului este dirijat de regulatorul de tiraj în funcție de temperatură agentului termic.

Aerul de combustie absorbit prin clapeta de pe sertarul cenușarului este distribuit sub grătarul plan și dirijat pe găurile acestora în zona de formare a flăcării .

☞ **Atenție!** Nu folosiți substanțe inflamabile- benzine pentru aprindere.

La alimentare nu aruncați lemnele în cazon ci așeașurile cu grija.

## 3.3. Regulatorul termostatice de tiraj

Funcționarea cazanului este controlată și comandată de regulatorul termostatice de tiraj FR124.



Regulatorul de tiraj FR124 controlează automat admisia de aer de combustie în cazan, controlând astfel intensitatea focului pentru a păstra apa la temperatura dorită, ceea ce duce la o economisire a combustibilului și o autonomie sporită.

### Instrucțiuni de montaj

Se însurubează raccordul de  $\frac{3}{4}$ " în orificiul de pe cazan. Se strânge și se fixează cu atenție ca săgeata să fie deasupra și în mijloc. Introduceți inelul de fixare în locașul de pe corpul termostatului, instalați mânerul hexagonal în acesta și strângeți surubul de fixare. Instalați lantul în mânerul hexagonal. Dacă dezasamblați regulatorul aveți grijă să îl reasamblați în aceeași poziție. Rotiți termostatul la  $60^{\circ}\text{C}$ , blocați mânerul hexagonal cu o inclinare usoara spre podea astfel încât lanțul să fie în aceeași axă cu gaura lanțului din clapeta de admisie aer a cazanului.

fig.18 Se ajustează lungimea lanțului între regulator și clapeta de admisie aer a cazanului.

Când cazanul atinge temperatura de  $60^{\circ}\text{C}$  lăsați câteva minute pentru a se stabiliiza regulatorul și reglați lanțul astfel ca, clapeta de admisie aer să fie închisa și lanțul întins. După aceasta puteți regla termostatul la temperatura dorită. În cazul în care cazanul nu a trecut de o valoare minimă (aprox. $30^{\circ}\text{C}$ ) iar regulatorul este setat la  $60^{\circ}\text{C}$ , lanțul trebuie să fie întins iar clapeta de admisie trebuie să fie deschisă.

Pentru indicarea temperaturi și presiuni din cazan și instalatie pe manta laterală al cazanului este prevăzut un termomanometru. Termometrul indică temperaturi cuprinse între 0 și  $120^{\circ}\text{C}$ .

# ALIMENTAREA

## 3.4. Alimentarea și realimentarea cu combustibil

Alimentarea cu combustibil se face manual cu orice tip de combustibil solid (lemn, deseuri de lemn, brichete de rumegus, cărbuni). Este indicat ca, lemnul să fie cu umiditate maximă 35%.

Cu cât lemnul este mai uscat cu atât gradul de măruntire a lemnului poate să fie mai redus.

Alimentarea cazanului cu lemn se face ținând seama de temperatura exterioară, temperatura din încăperi, având grijă să nu încărcăm camera de ardere până la capacitatea maximă dacă nu este cazul, pentru a nu se supraîncălzi cazanul.

La aprindere după formarea patului de jar se poate trece la alimentarea cu combustibil a focarului.

**La alimentare și/ sau realimentare se parcurg următorii pași:**

1. Se deschide ușa focarului.
2. Se încarcă (completează) cu combustibil.
3. Se închide ușa de alimentare.
4. Se reglează temperatura de lucru.

**☞ Atenție! În timpul funcționării toate ușile și cenușarul trebuie să fie închise pentru evitarea arderi necontrolate ce duce la supraîncălzire.**

---

## **CAZURI DE FUNCȚIONARE**

### **3.5. Funcționarea continuă**

În perioada de iarnă este indicat funcționarea continuă a cazonului, nefiind necesar reaprinderea focului zilnic. Este posibilă menținerea în funcțiune, deci o ardere continuă pe o perioadă mai îndelungată, în astfel de cazuri se are în vedere menținerea temperaturii la returul cazonului.

### **3.6. Funcționarea pe timp de vară**

Primăvara și toamna alimentați sistemul cu cantitatea de lemn care este necesară la momentul respectiv.

În perioada de tranziție sau vara când este necesară doar producerea de A.C.M., cazonul va fi pornit (aprins) zilnic. În acest caz respectați cu strictețe a următoarelor indicații:

- folosiți lemn foarte uscat și crăpat subțire;
- încărcați cu lemn puțin și repetați această operațiune dacă este necesar.

### **3.7. Întreruperea funcționării de scurtă durată**

Oprirea din funcțiune a cazonului se face a.î. să se termine arderea combustibilului din focar. În acest caz nu recomandăm grăbirea opririi funcționării cazonului înaintea arderii combustibilului. În cazul în care se termină combustibilul cazonul se va opri automat, temperatura lui ajungând sub temperatură reglată pe regulatorul de tiraj.

### **3.8. Întreruperea funcționării pe o perioadă mai lungă.**

Pentru întreruperea funcționării pe o perioadă mai lungă (de ex. la terminarea sezonului rece) cazonul trebuie bine curățat de cenusă pentru ca acesta duce la corozione. În cazul în care cazonul este oprit în timpul ierni, există pericol de îngheț, de acea se va goli sistemul sau se va amesteca agentul termic cu antigel.

---

## **COMBUSTIBILUL**

### **3.9. Prevederi pentru combustibil**

Combustibilul indicat pentru cazanele FI-TN MIXT cu funcționare cu combustibil solid sunt bucăți de lemn uscate cu diametrul până la 200 - 250 mm și umiditate până 25%. Se pot folosi brișete de rumeguș, deșeuri de lemn sau cărbune.

Lungimea lemnelerelor se alege în funcție de adâncimea focarului și mărimea cazonului, date ce se regăsesc în tabelul următor:

# COMBUSTIBILUL

---

Model cazon	Adâncimea focarului (mm)
FI 30TN MIXT	440
FI 35TN MIXT	540
FI 45TN MIXT	640
FI 50TN MIXT	740
FI 60TN MIXT	840
FI 70TN MIXT	940

Funcționarea cazonului depinde de tipul de lemn, dimensiunile lemnului, umiditatea lemnului și modul de alimentare.

Nu folosiți lemn cu umiditate ridicată întrucăt nu veți obține o ardere bună, puterea dezvoltată scade, consumul de lemn se dublează, iar pe suprafețele de schimb de căldură ale cazonului se va depune un strat consistent de gudron care reduce puterea cazonului.

Nu depozitați în camera centralei o cantitate mare de combustibil, necesara doar pentru o încărcare sau pentru consumul zilnic.

Puterea calorică al celor mai utilizate tipuri de lemn:

Tip lemn	Putere calorică / kg		
	kcal	MJ	kWh
Molid	3900	16,25	4,5
Pin	3800	15,80	4,4
Mesteacăn	3750	15,50	4,3
Stejar	3600	15,10	4,2
Fag	3450	14,40	4,0

## EXPLOATARE

---

### 3.10. Explotare

Cazonul poate fi deservit numai de persoane adulte care cunosc instrucțiunile de utilizare și modul de funcționare a aparatului, nefiind permisă lăsarea nesupravegheată a copiilor în preajma acestuia.

Cazonul funcționează cu supraveghere permanentă. Notiunea de "funcționare cu supraveghere" implică controlul periodic al existenței apei în instalație, alimentării cu combustibil.

La punerea în funcțiune, personalul de P.I.F. este obligat să instruiască beneficiarul cu privire la exploatarea și întreținerea corectă a cazonului.

În timpul explotării este necesară completarea combustibilului din cazon. O încărcătură de combustibil arde în perioade de timp variabile, în funcție de natura și umiditatea combustibilului folosit, de încărcarea termică a instalației, de temperatura externă și de tirajul coșului.

La o funcționare a cazonului la o temperatură mai mică la return de 60 °C, pe corpul cazonului poate să apară condens, ceea ce produce coroziunea elementelor metalice, gudronarea pereților interioare și reduce durata de viață a cazonului.

Nu se recomandă funcționarea cazonului la sarcină termică redusă timp îndelungat.

În timpul exploatarii cazanului se interzice supraîncălzirea acestuia.

Este interzisă utilizarea unor lichide inflamabile pentru aprinderea focului.

La efectuarea curățirii cazanului se va inspecta și starea părților componente, a etanșărilor, etc.

În cazul constatării unor nereguli, acestea vor fi remediate de către unitățile de service.

Pe cazan și la distanțe mai mici decât cele admise nu se admit a fi depozitate obiecte sau materiale inflamabile.

În cazul scoaterii cenușei din cazon se interzice a se depozita la o distanță mai mică de 1,5 m de materiale inflamabile. Cenușa va fi depozitată în containere neinflamabile cu capac.

Autonomia de funcționare este între 3 și 6 ore în funcție de esență și umiditatea lemnului utilizat și încărcarea termică.

**☞ Atenție! Periodic se va verifica presiunea apei din instalația de încălzire, realimentarea acesteia făcându-se numai cu cazonul oprit și rece.**

## ÎNTREȚINEREA

### 3.11. Curățarea cazonului

**☞ Atenție! Înainte de orice operație de curățare sau întreținere este obligatoriu scoaterea cazonului de sub tensiune și lăsarea lui să se răcească.**

Curățirea cazonului trebuie efectuată în mod regulat, de câte ori este nevoie. Intervalul de curățire depinde de calitatea lemnului utilizat, intensitatea arderii, tirajul coșului și de alte condiții. Se recomandă curățirea la intervale de 3-5 zile. Produsele de ardere acumulate (cenușă) împreună cu condensul și gudroanele înrăutățesc schimbul de căldură, scad randamentul cazonului.

Deasemenea o cantitate mare de cenușă va micșora spațiul de ardere, va putea înfunda găurile grătarelor.

Focarul se va curăța înainte de fiecare aprindere de resturile de ardere.

În timpul procesului de ardere se produce gudron care se depune pe peretei cazonului. Cantitatea de gudron depinde de esență și umiditatea lemnelor și de temperaturile de la turul și returul cazonului. Acest gudron trebuie curățat cel puțin odată pe lună, cu instrumentele de curățare livrate odată cu cazonul.

#### Modul de curățire al cenușei

Se deschide ușa focarului și se va mătura cenușa prin orificiul grătarelor – curățind și pe aceștia – în cenușar de unde se va evacua ulterior, prin scoaterea sertarului cenușarului.

Pe usa superioară se vor curăța căile convective (de fum) cu ajutorul sculelor livrate odată cu cazonul.

### 3.12. Întreținerea cazonului și a sistemului de încălzire.

Cantitatea de apă, respectiv presiunea din sistemul de încălzire trebuie verificată cel puțin o dată la 14 zile. Dacă este necesar se va completa apa din sistem.

În cazul în care cazonul nu va funcționa în perioada când există pericol de îngheț, se va goli sistemul și cazonul de apă, sau se vor folosi soluții de antiîngheț. În condiții normale cazonul se va goli de apă doar dacă este necesar și pentru perioade scurte.

La sfârșitul fiecărui sezon de încălzire, cazonul se va curății temeinic și se vor repara eventualele defectiuni.

De două ori pe an se va curăța calea de întoarcere a gazelor de ardere prin capacul de curățare, și colectorul de fum (racordul de coș) al cazonului, acesta din urmă putând fi detasat dacă se deșurubează suruburile de M6 din partea posterioară al cazonului.

## **ÎNTRĂINEREA**

---

Periodic se va proceda la curățirea canalelor de fum prin care cazanul este racordat la coșul de fum și cu această ocazie se va controla etanșeitatea circuitului gazelor de ardere atât la cazan cât și la racordul spre coș precum și ușile de curățire ale acestuia.

Pe timpul verii, indiferent de tipul de cazan, este obligatoriu ca sistemul cazan-instalație să fie umplut complet cu apă pentru a evita fenomenele de coroziune.

**☞ Atenție! Periodic se va curăța căile convective (de fum)!**

**Prin demontarea mantalei capac se ajunge la capacul de curățare a canalului de fum, ce se poate demonta pentru curățare prin deșurubarea șuruburilor M6.**

### **3.13. Etanșeitatea cazanului.**

Etanșarea cazanului este foarte importantă, mai ales ușile, capacul de curățire, și racordul de coș. Dacă la una dintre acestea se înregistrează scăpări, fumul poate pătrunde în camera centralei, și înainte poate provoca o ardere necontrolată în camera de ardere, care duce la supraîncălzirea cazanului. Din acest motiv șnurul de etanșare la ușă trebuie uns din două în două săptămâni cu ulei sau vaselină grafitată.

Dupa o anumită perioadă de folosire șnurul de etanșare al ușilor se tasează. Pentru o nouă etanșare trebuie schimbată.

### **3.14. Schimbarea șnurului de etanșare al ușii**

Se înlătură șnurul de etanșare cu ajutorul unei șurubelnițe și se curăță canalul acestuia. În canalul șnurului se introduce pastă de silicon rezistentă la temperatură. Se ia șnurul nou și se tasează în canalul practicat în ușă, unde se va lipi în siliconul introdus anterior. Se prinde ușa de măner și se închide pe rama uși pentru ca, șnurul să se așeze.

### **3.15. Schimbarea grătarelor**

Suprafața de ardere este fomată din două sau mai multe grătare identice poziționate în focarul cazanului pe țevile inferioare. În cazul deteriorării se va schimba doar acea parte care să deteriorat.

## **REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR**

---

### **Capitolul 4**

### **DEFECȚIUNI ȘI ÎNDEPĂRTAREA LOR**

În tabelul de mai jos sunt prezentate principalele defecțiuni ce pot apărea în funcționarea cazanului, precum și măsurile de remediere ale acestora:

Defecțiune	Cauză	Remediere
Cazanul nu atinge temperatura reglată (putere utilă scăzută)	- apă insuficientă în sistem; - debit pompă prea mare; - cazan subdimensionat; - calitate necorespunzătoare a combustibilului; - tiraj insuficient; - admisia de aer ardere obturat - cazan necurățat. - aprindere incorectă	- se reumple; - se regleză turăția pompei; - problemă de proiectare; - se schimbă combustibilul;  - coș nou sau curățat; - se curăță. - se curăță. - vezi capitolul "Aprindere"

Defecțiune	Cauză	Remediere
Temperatură ridicată a apei din cazan , dar temperatură joasă a apei din corpurile de încălzire	- rezistență hidraulică ridicată în sistemul de încălzire - ventilul termostat de amestec montat greșit între turul și returnul cazonului	- mărirea turăției pompei - schimbarea pozitiei de racordare
Temperatură ridicată a apei în cazan și ajuge la fierberea cazonului	- cazan supradimensionat, corpuri de încălzire subdimensionate, pompă apă subdimensionată - tirajul la coș prea mare  - controlul dificil al temperaturii	- problemă de proiectare; - se reglează turăția pompei;  - secțiunea prea mare a coșului de fum; - reglajul clapetei de aer de combustie și al regulatorului de tiraj;
În camera de combustibil se formează condens și din ușa de alimentare ieșe un lichid negru	- puterea cazonului mai mare ca cea necesară  - temperatura apei în cazan este prea joasă	- introduceți mai puțin combustibil în magazia de combustibil - mărirea temperaturii de funcționare pentru ca temperatura apei la return să fie minim 60°C
Neetanșitate la ușile cazonului	- șnur de etansare neetanș  - șnur de etansare deteriorat; - tiraj insuficient.	- se curăță șnurul din ușile cazonului și se unge șnurul cu ulei grafitat. - se înlocuiește - probleme legate de coș.
Emisii de fum la racordul de coș al cazonului	- tiraj insuficient. - pereți murdari sau rugoși ai canalului de fum;	- probleme legate de coș. - se curăță canalul de fum

**PIESE DE SCHIMB**

## Capitolul 5

### PIESE DE SCHIMB

Cazanul este conceput pentru folosire îndelungată, fără piese de uzură rapidă. Înlocuirea de piese devine necesară pentru remedierea defectiunilor ce apar după funcționare îndelungată sau datorită nerespectării instrucțiunilor de folosire. Toate operațiile de remediere sau înlocuire se vor face numai de serviciul de întreținere autorizat de producător.

- Lista pieselor de schimb: -
- grătar plan
  - termomanometru
  - regulator termostatic de tiraj
  - șnur etansare ușă